

# Sociolinguistic Bibliography of Sweden for 2010

compiled by Britt-Louise Gunnarsson

ANDERSSON, HELENA: Interkulturell kommunikation på ett svenskt sjukhus. Fallstudier av andraspråkstalare i arbetslivet. Omarbetad utgåva av doktorsavhandling [Intercultural communication at a Swedish hospital. Case studies of second language speakers in a workplace]. Digitala skrifter från Nordiska språk 2. Uppsala, Uppsala universitet.

BELLANDER, THERES: Ungdomars dagliga interaktion. En språkvetenskaplig studie av sex gymnasieungdomars bruk av tal, skrift och interaktionsmedier [Young people's everyday interaction. A sociolinguistic study of six upper secondary school adolescents' use of speech, writing and interactive media]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk 84. Uppsala: Swedish Science Press.

BIJVOET, ELLEN/ FRAURUD, KARI: Rinkeby Swedish in the mind of the beholder. Studying listener perceptions of language variation in multilingual Stockholm. In: Quist, Pia/ Svendsen Bente Ailin (eds.): Multilingual Urban Scandinavia. New Linguistic practices. Clevedon: Multilingual Matters, 170–188.

BLÜCKERT, ANN: Juridiska – ett nytt språk? En studie av juridikstudenters språkliga inskolning [Legalese – a new language? A study of the language socialization of law students]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk 79. Uppsala: Swedish Science Press.

BLÅSJÖ, MONA: Skrivteori och skrivforskning. En forskningsöversikt. 2:a reviderande och utökade upplagan [Literacy theory and writing research. A research review. 2nd ed.]. MINS 56. Stockholm, Stockholms universitet.

BOCKGÅRD, GUSTAV: Ursårat samtal. Analys av en märklig dialektinspelning [Derailed conversation. An analysis of a strange dialect recording]. In: Folkmålsstudier 48. Helsingfors, 37-76.

BOCKGÅRD, GUSTAV: Skapandet av den ideala dialektinspelningen [The making of the ideal dialect recording]. In: Magnusson, Erik / Rogström, Lena

(eds.), Studier i svensk språkhistoria 10. Språkhistoria – Hur och för vem?  
Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 36. Göteborg, 67-76.  
BOCKGÅRD, GUSTAV: Samkonstruktioner i dialektintervjuer [Co-constructions  
in dialect interviews] . In: Lindholm, Camilla / Lindström, Jan (eds.), Språk och  
interaktion 2. Nordica Helsingensia 19. Helsingfors, 73-101.

BOCKGÅRD, GUSTAV: "Det är den vanliga spöksupén, vi kallar." Analys av en  
objektslös bisatstyp med kalla i skriftspråk och dialekter ['It's the usual ghost  
supper, [as] we call [it]'. An analysis of an objectless subordinate clause type  
containing *kalla* 'call', in Swedish dialects and written Swedish]. In: Svenska  
landsmål och svenskt folkliv 2010. Uppsala: Swedish Science Press, 7-48.

BOYD, SALLY/FRAURUD, KARI: Challenging the homogeneity assumption in  
language variation analysis: Findings from a study of multilingual urban spaces.  
In: Auer, Peter/ Schmidt, Jürgen Erich (eds.), Language and Space. An  
International Handbook of Linguistic Variation. Volume 1: Theories and Methods.  
Part VII. Exemplary studies, Ch. 38. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 686-  
706.

EDLUND, JENS/HELDNER, MATTIAS/AL MOUBAYED,  
SAMER/GRAVANO, ABUSTIN/HIRSCHBERG, JULIA: Very short utterances  
in conversation. In: Schötz, Susanne/ Ambrazaitis, Gilbert (eds.), Proceedings from  
Fonetik 2010. Working Papers 54. General Linguistics and Phonetics. Lund, Lunds  
universitet, 11-16.

EDLUND, LARS-ERIK: Mapping the North Germanic Languages. In: Lameli,  
Alfred/ Kehrein, Roland/ Rabanus, Stefan (eds.), Language and Space. An  
International Handbook of Linguistic Variation. Vol. 2. Part I Language Mapping,  
Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft Band 30.2. Berlin: De  
Gruyter, 203-237.

EDLUND, LARS-ERIK: Mapping the North Germanic Languages. In: Lameli,  
Alfred/ Kehrein, Roland/ Rabanus, Stefan (eds.), Language and Space. An  
International Handbook of Linguistic Variation. Vol. 2. Part II Language Mapping.  
Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft Band 30.2. Berlin: De  
Gruyter, 1001-1006.

EDLUND, LARS-ERIK: Siken i folklig tradition och dialekt. En studie av folkliga  
taxonomier och språk i möten [Whitefish in folk tradition and dialect. A study of

folk taxonomies and languages in contact]. In: Svenska landsmål och svenskt folkliv 2010. Uppsala: Swedish Science Press, 49–80.

EDLUND, LARS-ERIK/ ALVTÖRN, LOVISA/ HAGREN, KRISTINA/ KARLHOLME, ANNIKA/ SVAHN, MARGARETA/ THELIN, EVA/ WESTERBERG, ANNA/ ÖQVIST, JENNY: Aktuell litteratur om svenska dialekter. En krönika [Recent research on Swedish dialects. A chronicle]. In: Svenska landsmål och svenskt folkliv 2010. Uppsala: Swedish Science Press, 157-171.

ENWALL, JOAKIM: Inter-ethnic relations in Mongolia and Inner Mongolia. In: Asian Ethnicity, vol. 11, no 2, 239-257.

ENWALL, JOAKIM: Turkish texts in Georgian script: Sociolinguistic and ethnolinguistic aspects. In: Boeschoten, Hendrik/ Rentzsch, Julian (eds.), Turcology in Mainz/Turkologie in Mainz. Turcologica 82. Wiesbaden: Harrassowitz, 135-145.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Multilingualism within transnational companies. An analysis of company policy and practice in a diversity perspective. In: Kelly-Holmes, Helen/Mautner, Gerlinde. (eds.), Language and the Market. Language and Globalization series. Basingstoke and New York: Palgrave-MacMillan, 171-184.

HAGBERG-PERSSON, BARBRO/ BERG, ELISABETH/LAGRELL, KERSTIN: Ämnesprov i svenska och svenska som andraspråk för årskurs 3 – en utprövningsomgång [Subject test of Swedish and of Swedish as a second language for Grade 3 – an initial trial run]. Svenska i utveckling nr 28. Uppsala, Uppsala universitet.

HAMMARBER, BJÖRN: The languages of the multilingual: Some conceptual and terminological issues. In: Bardel, Camilla / Lindqvist, Christina (eds.), Approaches to Third Language Acquisition. In: IRAL 48/2-3, Special issue, 91-104.

HAVERLING, GERD: 'On textual criticism and linguistic development in the Late Latin translation of the Hippocratic Aphorisms'. In: Langslow, David R./ Maire, Brigitte (eds.), Body, Disease and Treatment in a changing World. Latin texts and contexts in ancient and medieval medicine: proceedings of the ninth

International Conference «Ancient Latin Medical Texts», Hulme Hall, University of Manchester, 5th-8th September 2007. Lausanne: Édition BHMS, 105–118

HELDNER, MATTIAS/EDLUND, JENS: Pauses, gaps and overlaps in conversations. In: *Journal of Phonetics*, 38, 555-568.  
doi: 10.1016/j.wocn.2010.08.002

HUSS, LEENA/LINDGREN, ANNA-RIITTA: Scandinavia. In: Fishman, Joshua / García, Ofelia (eds.): *Handbook of Language and Ethnic Identity. Disciplinary and regional perspectives. Volume 1, 2nd edition.* New York: Oxford University Press, 255-268.

I & M invandrare & minoriteter [I & M immigrants & minorities]. Stockholm. 2010, no 1–5.

JONSSON, CARLA: Functions of code-switching in bilingual theater: An analysis of three Chicano plays. In: *Journal of Pragmatics*, vol. 42, no 5, 1296-1310.

JONSSON, CARLA: Makt- och identitetsrelaterade funktioner i kodväxling [Power and Identity Related Functions of Code-switching]. In: Musk, Nigel/ Wedin, Åsa (eds.). *Flerspråkighet, identitet och lärande: Skola i ett föränderligt perspektiv.* Lund: Studentlitteratur, 127-147.

JONSSON, CARLA: Språkpolitik – Från EU till klassrummet [Language policies - from EU to the Classroom]. In: Andersson, Lars-Gunnar/ Josephson, Olle/ Lindberg, Inger / Thelander, Mats (eds.). *Språkvård och språkpolitik. Svenska språknämndens forskningskonferens i Saltsjöbaden 2008. Småskrift utarbetad av Språkrådet.* Stockholm: Norstedts, 213-233.

KARLSSON, ANNA-MALIN: Grammatiska metaforer: språkets sätt att hjälpa oss utveckla kunskap. [Grammatical metaphors: how language helps us developing knowledge.] In: Olofsson, Mikael (ed.), *Symposium 2009: genrer och funktionellt språk i teori och praktik.* Stockholm: Stockholms universitets förlag, 143-154.

KARLSSON, ANNA-MALIN: I textanalysens utmarker? Om att intressera sig för vad texter gör (och för hur de gör det). [In the outskirts of text analysis? On the inquiry of what texts do (and how they do it)] In: Byrman, Gunilla/ Gustafsson, Anna/ Rahm, Henrik (eds.) *Svensson och svenskan: Med sinnen känsliga för språk.* Festskrift till Jan Svensson den 24 januari 2010. Lund, Lunds universitet, 162-174.

KEEVALLIK, LEELO: Construction of identity in the Estonian refugee community in Sweden. In: *Journal of Baltic Studies* 41(2), 177-200.

KEEVALLIK, LEELO: Bodily quoting in dance correction. In: *Research on Language and Social Interaction* 43(4), 1-26.

KEEVALLIK, LEELO: Pro-adverbs of manner as markers of activity transition. In: *Studies in Language* 34(2), 350-381.

MILLES, KARIN: Kung Karl och kärleksgrottan. Lek, lust och ideologi i de svenska könsorden [King Karl and the Cave of Love]. Stockholm: Norstedts.

MILLES, KARIN: "...ett fint ord som utstrålar sexualitet!' Hur man konstruerar kön genom att diskutera språk" ["...a nice word beaming with sexuality!' How to do gender by debating language"] . In: Falk, Cecilia/ Nord, Andreas / Palm, Rune (eds.), *Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten för svenskans beskrivning, Stockholm den 10 och 11 oktober 2008*. Stockholm, Stockholms universitet, 228–238.

NELSON, MARIE: Andraspråkstalare i arbete. En språkvetenskaplig studie av kommunikation vid ett svenskt storföretag [Second language speakers at work. A sociolinguistic study of communication in a major Swedish company]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet 82.) Uppsala: Swedish Science Press.

NYSTRÖM HÖÖG. CATHARINA: Mot ökad diskursivitet? Skrivutveckling speglad i provtexter från årskurs 5 och årskurs 9 [Towards increased discursivity? Development of writing abilities as seen in texts from the national test in Swedish for grades 5 and 9]. Svenska i utveckling nr 27. Uppsala, Uppsala universitet.

PALMÉR ANNE: Att bedöma det muntliga. Utvärdering av ett delprov i gymnasieskolans nationella kursprov, Svenska B [Assessing the oral. Evaluation of a national test in upper secondary school]. Svenska i utveckling nr 26. Uppsala, Uppsala universitet.

Språk och stil. Tidskrift för svensk språkforskning NF 20, 2010 [Language and style. Journal of Swedish language studies]. Uppsala, Swedish Science Press.

Språk i Norden 2010 – från språkpolitik på Internet till teckenspråk i Finland. .  
[Languages in the Nordic countries 2010 – from language policy on the Internet to  
sign language in Finland]. Yearbook of the Nordic Language Councils.

Språktidningen [The Swedish Magazine on Language]. 2010: 1–6. Stockholm,  
Språktidningen i Sverige.

Språken i Sverige. [The Languages in Sweden. A linguistic atlas]. Theme editors:  
Dahl, Östen/Edlund, Lars-Erik. Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets  
Akademien. (Sveriges Nationalatlas.) Stockholm: Norstedts Förlagsgrupp AB.

STRAND, HANS: Den akademiska text- och skrivforskningens kunskapsintressen  
[The interests of knowledge in research about academic texts and academic  
writing]. In: Byrman, Gunilla/ Gustafsson, Anna/ Rahm, Henrik (eds.), Svensson  
och svenskan. Med sinnen känsliga för språk. Lund, Lunds universitet, 298-308.

STRASZER, BOGLÁRKA: Ungrare, ungerska och ungersk kultur i Sverige och  
Finland. En översikt [Hungarians, Hungarian language, and Hungarian culture in  
Sweden and Finland. An overview]. Editor: Melander Marttala, Ulla. Digitala  
skrifter från Hugo Valentin-centrum 1. Uppsala, Uppsala universitet.  
<http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:uu:diva-133236>

STRASZER, BOGLÁRKA: ”Unkarilaisuus tekee minusta persoonallisen” –  
Pohdintoja toisen polven suomenunkarilaisten kieli-identiteetistä [Hungarianness  
makes me special” –Discussions concerning language identity among second  
generation Hungarians in Finland]. In: Martikainen, Tuomas / Haikkola, Lotta  
(eds.), Maahanmuutto ja sukupolvet. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.  
Nuorisotutkimusseura. Tietolipas 233. Nuorisotutkimusverkoston julkaisuja 106,  
193–216.

STROH-WOLLIN, ULLA: Fula ord - eller? En enkät om attityder till  
svordomar och andra fula ord [Bad words - or? A survey on attitudes to  
swear words and other bad words]. SoLiD nr 20. (FUMS Rapport nr 230.)  
Uppsala, Uppsala universitet.

SUNDGREN, EVA: Värsta återbesöket om *värsta* [The Swedish word *värsta*  
(used as an intensifier) revisited]. In: Falk, Cecilia/ Nord, Andreas / Palm, Rune  
(eds.), Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten

för svenskans beskrivning, Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm, Stockholms universitet, 303–315.

SÖDERLUNDH, HEDDA: Internationella universitet - lokala språkval. Om bruket av talad svenska i engelskspråkiga kursmiljöer. [International Universities - Local Language Choices. Om Spoken Swedish in English-medium Course Environments]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk 83. Uppsala: Swedish Science Press.

SÖDERLUNDH, HEDDA: Internationalisering i praktiken. Språkbruk i två svenska utbildningsmiljöer [Internationalisation in practice. On Languages of Instruction in Swedish Higher Education]. In: Andersson, Lars-Gunnar/ Josephson, Olle/ Lindberg, Inger / Thelander, Mats (eds.). Språkvård och språkpolitik. Svenska språknämndens forskningskonferens i Saltsjöbaden 2008. Småskrift utarbetad av Språkrådet. Stockholm: Norstedts, 252-268

WENNER, LENA: När *lögnare* blir *lugnare*. En sociofonetisk studie av sammanfallet mellan kort *ö* och kort *u* i uppländskan. [When *lögnare* becomes *lugnare*. A Sociophonetic Study of the Merger between Short *ö* and Short *u* in Uppland Swedish]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet 80. Uppsala: Swedish Science Press.

WIDMARK, GUN: Det nordiska u-omljudet. En dialektgeografisk undersökning. Del 2. [The Scandinavian U-umlaut. A dialect geographical investigation]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet 81. Uppsala: Swedish Science Press.